

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren	CLARK - BOBCAT	6 3 1 (Motor: DEUTZ F2L 411)	CH 5188 04

Hersteller	CLARK MELROE DIVISION, Clark Equipment Co., Gwinner, North Dakota / USA
Erkennungsmerkmale	"631" auf Hersteller-Plakette "4997 M" vor Fahrgestell-Nummer
Herstellerplakette	links, hinten auf der Innenseite des Hubarmträgers
Fahrgestellnummer	rechts, hinten oben auf Hubarmträger (vom Importeur eingeschlagen)
Motorkennzeichen	"F2L 411" rechts, seitlich auf Block angenietete Plakette
Hauptimporteur	KUEPFER BAUMASCHINEN AG, Postfach 226, 3601 Thun
Geprüftes Fahrzeug	4997-M-11397

Fahrgestell		Motor			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4	Motor	DEUTZ
Lenkung	hydrostatisch (2 Lenkhebel)			Marke	F2L 411
Getriebe	hydrostatischer Antrieb			Bauart	Reihe
Anzahl Gänge	1 Stufe	Achsantrieb	Allrad	Treibstoff	D
Betriebsbremse	hydrostatischer Antrieb			Kühlung	Luft
				Bohrung	92
				Hubraum	1395
				Leistungs-kW	20 (DIN)
Hilfsbremse	mechanisch, Scheiben, wirkend auf Antriebswelle (Fusspedal)			Lärm Standmessung	75 dB/A bei U/min
Feststellbremse	wie Hilfsbremse			Schalldämpfer	1 Topf, 410 x Ø 145
Dauerbremse	-			Abgasprüfung	Bacharach 2,0 / BSZ 1,3 (Md. max.)
2-Kreis-Kontrolle	-			Entstörung	-

Karosserie	Pneuladeschaufel		Gewichte	vorn	hinten	total	
Anzahl Türen	1/ auf Wunsch		Leergewicht	590	1180	1770	§)
Sicherheitsgurten	-		Nutzlast				
Untertegkeil	-		Gesamtgewicht				
Diebstahlsicherung	-		Fabrikgarantie			5250	
			Reifengrösse	10 - 16,5	10 - 16,5		(Varianten +)
Anzahl Plätze	t 1	v	Ply / bar	6 / 3,2	6 / 3,2		vgl. Bemerkungen)
			Tragkraft	2800	2800		
Masse §)	Innen	aussen	für V max	20	20		
Länge	3200						
Breite	1400		Garantierte Anhängelast gebremst				
Höhe	1960		Garantierte Anhängelast ungebremst				
Ueberhang	s		Garantiertes Gesamtzuggewicht				
	v	1340	Geprüfte Anhängelast				
	h	970	Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			8,0	km/h
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			Höchstgeschwindigkeit gemessen bei 2550 U/min am Motor			10,0	km/h

Ausrüstung	§)
Fernlichter	-
Abblendlichter	-
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	-
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h I (E)
Markierlichter	v - s h
Zusätzliche Lichter	2/ Arbeitslichter vorn + 1/ hinten
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	-
Scheibenwischer	1/ Blatt mit Frontscheibe <small>mit/ohne Waschanlage</small>
Warnvorrichtungen	-

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren	
Marke und Typ	CLARK-BOBCAT	6 3 1
Typenscheinnummer	CH 5188 04	
Karosserie	Pneuladeschaufel	
Plätze	total 1	vorn
Leergewicht	1770	Treibstoff D
Nutzlast	----	Steuer-PS 7,10
Gesamtgewicht		Hubraum 1395

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt mit $V_{max} = 79 \text{ dB/A}$
- +) Reifenvariante : 7.00 - 15 6PR, Tragkraft 2060 (3,2), $V_{max} 20 \text{ km/h}$, Spur $v = 1080 \text{ mm} / h = 1080 \text{ mm}$
- §) Ausrüstung : auf Wunsch mit geschlossener Kabine erhältlich. BAV-Ausrüstung (2 Aussenspiegel, Heizstab oder Gebläse, Scheibenwischer) bei der Einzelabnahme kontrollieren. Notausstieg = Rückfenster mit Reissleine in der Gummidichtung.
- Beleuchtung : Anbringungshöhe der Standlichter/Blinkerkombination technisch bedingt
- Masse / Gewichte : mit Standardschaufel. Bei zus. Arbeitsgeräten sind Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festzulegen bzw zu kontrollieren

Eintrag Fahrzeugausweis

- 101 - 1 Plombe an Vollastanschlagschraube
- 137/138 - gelb/schwarz markierte Schutzvorrichtung über Zähne oder Schürfkante der Ladeschaufel erforderlich
- 141 - mechanische Sicherung der Frontschaufel erforderlich (rechts in Kabine)
- ... - für Ueberführungsfahrten müssen die erforderlichen Lichter, Richtungsblinker und Rückstrahler montiert sein

Ort und Datum der Prüfung

Heimberg, 10.01.1980

Eidg. Typenprüfstelle